

高等学校文科教材

英语〈非英语专业用〉第一册

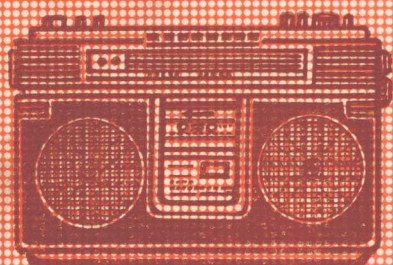
教学参考书



复旦大学外文系文科英语教材编写组编

ENGLISH

商务印书馆



高等学校文科教材
英语(非英语专业用) 第一册

教 学 参 考 书

复旦大学外文系文科英语教材编写组编

商 务 印 书 馆

1982 年 · 北京

高等学校文科教材
英语(非英语专业用)第一册
教 学 参 考 书
复旦大学外文系文科英语教材编写组编

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

六 〇 三 厂 印 刷

统一书号: 9017·1229

1982 年 8 月第 1 版

开本 850×1163 1/32

1982 年 8 月 第 1 次印刷 字数 61 千

印数 1—23,100 册

印张 2

定价: 0.30 元

使 用 说 明

本书为高等学校文科(非英语专业)英语教材第一册的教学参考书。内容包括:课文、对话、补充读物的参考译文以及练习答案(语音练习答案除外)。

本书提供的翻译练习答案,并非是唯一正确的答案,仅供教师教学参考之用。有些练习,如问答题和造句练习等,灵活多变,可有多种答案,但本书一般只提供一种答案。至于练习的难易多寡,教师可在教学过程中视具体情况灵活处理。

限于我们的水平和经验,本书的缺点和不妥之处在所难免,欢迎同志们批评指正。

复旦大学外文系文科英语教材编写组

一九八一年十二月

目 录

第一课.....	1
第二课.....	2
第三课.....	3
第四课.....	5
第五课.....	7
第六课.....	9
第七课.....	11
第八课.....	13
第九课.....	17
第十课.....	20
第十一课.....	23
第十二课.....	26
第十三课.....	33
第十四课.....	37
第十五课.....	40
第十六课.....	44
补充读物.....	52

第 一 课

对 话

教师: 同学们,早上好。

同学: 史密斯先生,早上好。

Key to the Exercises (L. 1)

I — V. (Omit)

第 二 课

课 文

这是一把钥匙。

这是一只蜜蜂。

这是一张床吗？

——是的。

这是一只蝙蝠吗？

——不，不是。

那是一根手杖。

那是一头猪。

那是一张书桌吗？

——是的。

那是一只猫吗？

——不，不是。

对 话

甲：请坐。

乙：谢谢。

Key to the Exercises (L. 2)

I — III. (Omit)

- | | | |
|-----------------------|-------------|---------------|
| IV. 1. Is this a cap? | Yes, it is. | No, it isn't. |
| 2. Is that a seed? | Yes, it is. | No, it isn't. |
| 3. Is this a pig? | Yes, it is. | No, it isn't. |
| 4. Is that a key? | Yes, it is. | No, it isn't. |
| 5. Is this a stick? | Yes, it is. | No, it isn't. |
| 6. Is that a desk? | Yes, it is. | No, it isn't. |

V. (Omit)

VI. (Omit)

第三课

课文

这些是工人。

这些是汽车。

这些是花瓶吗？

——是的。

这些是鸟吗？

——不，不是。

那些是农民。

那些是杯子。

那些是旗子吗？

——是的。

那些是鸭子吗？

——不，不是。

对话

甲：让我来试一试。

乙：好，请吧。

Key to the Exercises (L. 3)

I — IV. (Omit)

- | | | | |
|----|----------------------|----------------|------------------|
| V. | 1. Are these desks? | Yes, they are. | No, they aren't. |
| | 2. Are those keys? | Yes, they are. | No, they aren't. |
| | 3. Are these skirts? | Yes, they are. | No, they aren't. |
| | 4. Are those caps? | Yes, they are. | No, they aren't. |
| | 5. Are these flags? | Yes, they are. | No, they aren't. |
| | 6. Are those vases? | Yes, they are. | No, they aren't. |

VI. (Omit)

- | | | |
|------|---------|----------|
| VII. | workers | peasants |
| | skirts | vases |
| | sticks | beds |
| | cars | caps |

desks

cups

VIII. 1. this

3. those

5. those, they

bats

ducks

2. these

4. this, it

第 四 课

课 文

这是什么？

——这是个房间。

那是什么？

——那是本书。

这是什么？

——这是匹马。它是
一匹黑马。

那是什么？

——那是只盒子。它是
一只绿色的盒子。

这些是什么？

——这些是学校。

那些是什么？

——那些是工厂。

这些是什么？

——这些是鱼。它们
是小鱼。

那些是什么？

——那些是气球。它们
是大气球。

对 话

甲：请问你叫什么名字？

乙：我叫罗伯特·布莱克。

Key to the Exercises (L. 4)

I — IV. (Omit)

- V. 1. What is this? It is a box.
(It's a box.)
2. What is that? It is a book.
(It's a book.)

- | | |
|--------------------|---|
| 3. What is this? | It is a door.
(It's a door.) |
| 4. What is that? | It is a room.
(It's a room.) |
| 5. What are these? | They are balloons.
(They're balloons.) |
| 6. What are those? | They are cups.
(They're cups.) |
| 7. What are these? | They are pencils.
(They're pencils.) |
| 8. What are those? | They are horses.
(They're horses.) |

VI. (Omit)

VII. children	sheep	feet
teeth	fish	buses
factories	cities	watches
men	women	oxen
brushes	Chinese	heroes
boxes	shelves	knives

- | | |
|--------------|----------------|
| VIII. 1. are | 2. are |
| 3. are | 4. are |
| 5. are | 6. are, are |
| 7. Are, are | 8. Are, aren't |
| 9. s | 10. is |

第 五 课

课 文

大学一年级学生

我们是大学一年级学生。

陈华是历史系学生。他是北京人。他是党员。李英是哲学系学生。她是广州人。她是团员。我是中文系的。我是上海人。我也是团员。

我们来自全国各地。我们热爱我们的国家。我们热爱我们的人民和我们的党。我们学习都很努力。

对 话

笔 记 本

甲：这是什么？

乙：这是笔记本。

甲：挺好看的。是你的笔记本吗？

乙：不，是陈华的。他是我们系里的一位新同学。

Key to the Exercises (L. 5)

I — IV. (Omit)

- | | | |
|----|----------------------------------|---------------------------------|
| V. | 1. Is he a freshman? | Yes, he is.
No, he is not. |
| | 2. Is she a history student? | Yes, she is.
No, she is not. |
| | 3. Are you a Party member? | Yes, I am.
No, I am not. |
| | 4. Are you a philosophy student? | Yes, I am.
No, I am not. |

第 六 课

课 文

我弟弟的朋友

比尔: 喂, 约翰。你好吗?

约翰: 我很好, 谢谢。你呢?

比尔: 很好, 谢谢。那边那个女孩是谁?

约翰: 那是我姐姐。

比尔: 你姐姐的名字叫什么?

约翰: 玛丽。

比尔: 其余的那些女孩是谁?

约翰: 是同班同学。玛丽, 这位是比尔。这是玛丽。

比尔: 你好! 见到你很高兴, 玛丽。

玛丽: 你好! 见到你很高兴, 比尔。

约翰: 我和比尔是老朋友。

玛丽: 我弟弟的朋友也是我的朋友。

对 话

遇 见 同 学

甲: 喂, 你在经济系吗?

乙: 不。我是学新闻的。我是新同学。

甲: 哦, 是吗? 我也是学新闻的。我在三年级。

乙: 见到你我很高兴。

甲: 见到你我也很高兴。

Key to the Exercises (L. 6)

I — IV. (Omit)

- V. 1. my, his 2. Your
 3. our 4. her
 5. your 6. their
 7. her 8. his

- VI. 1. the girl's 2. Bill's
 3. my sister's/ my sisters' 4. his brother's
 5. our teacher's 6. classmate's /classmates'
 7. John's 8. freshmen of the History Department

VII. (Omit)

VIII. (Omit)

- IX. 1. What is your brother's name?
 2. Who are they?
 3. Who are you?
 4. What is it?
 5. What is that?

- X. 1. How is your brother? He is fine, thank you.
 2. Who is that /the man over there? He is Bill.
 3. Are they your classmates? Yes, they are my classmates. (Yes, they are.)
 4. John and I are old friends.
 5. Glad to see you. (I am very glad to see you.)
 6. This is a new car. Is that also a new car?

第七课

课文

苏州

苏州是座美丽的城市。它有许多美丽的园林和风景区，每年都要接待大批旅游者。他们来自世界各地，在那儿总是玩得很愉快。

苏州是座古老的城市，具有悠久的历史。现在它拥有许多大商店、现代化的工厂、新的学校和医院。许多家庭住进了新房。

这座古城正呈现出一片新的面貌。

对话

谈论一位朋友

甲：比尔近来好吗？

乙：很好。他在加利福尼亚。他在那儿有个很不错的工作。

甲：太好了！请写信向他问好。

乙：好的。

甲：谢谢。

Key to the Exercises (L. 7)

I—IV. (Omit)

V. 1. Have you any keys?

Yes, I have.

2. Have I a big desk?

No, I haven't any.

Yes, you have.

3. Has he any large house?

No, you haven't any.

Yes, he has.

No, he hasn't any.

4. Has she any cat? Yes, she has.
No, she hasn't any.
5. Have you any beautiful park? Yes, we have.
No, we haven't any.
6. Have they any green flags? Yes, they have.
No, they haven't any.
- VI. 1. have, have 2. has
3. has 4. has
5. have 6. hasn't
7. have 8. has
9. haven't 10. hasn't
- VII. 1. has 2. has not
3. have 4. has
5. has
- VIII. (Omit)
- IX. 1. They have many classmates in Suzhou.
2. Now our city has two large modern factories.
3. Every year Beijing receives large numbers of tourists.
4. We have friends all over the world.
5. Children always have a good time in the park.
6. He has a large family.